DEWALT®

402120 - 46 RO

Traducere a instrucţiunilor originale

D25966

Fig. A

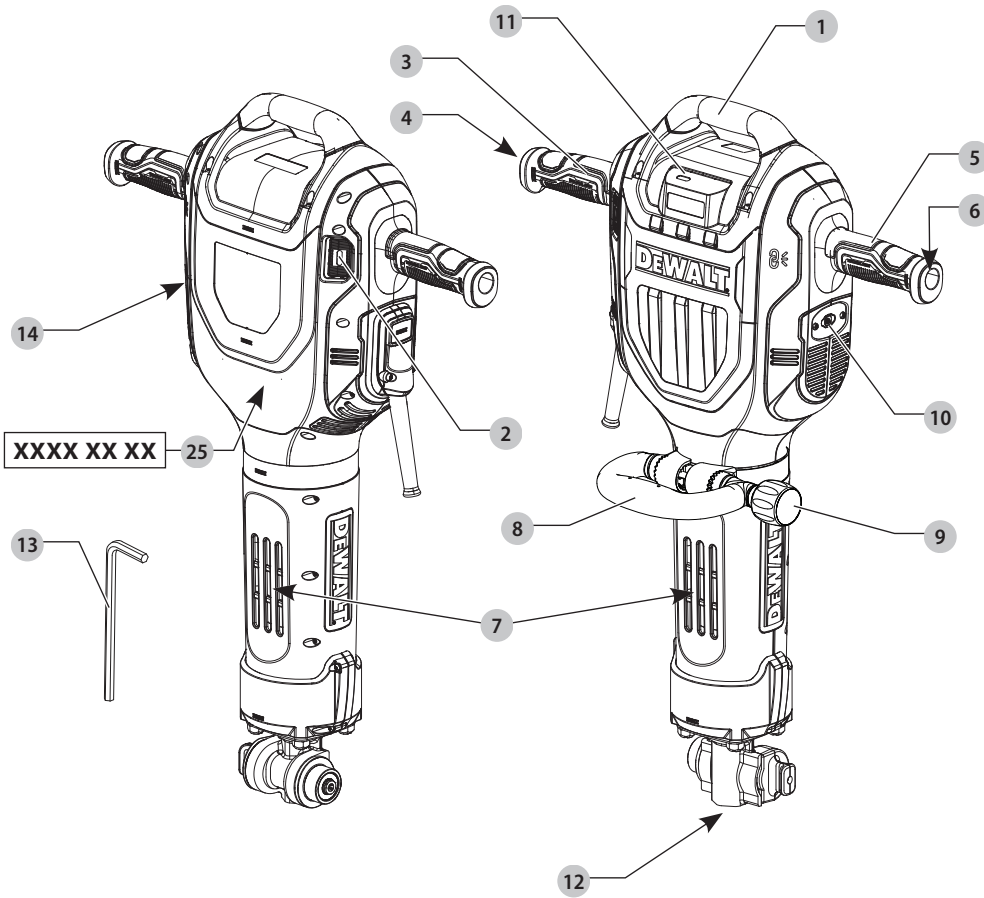


Fig. B

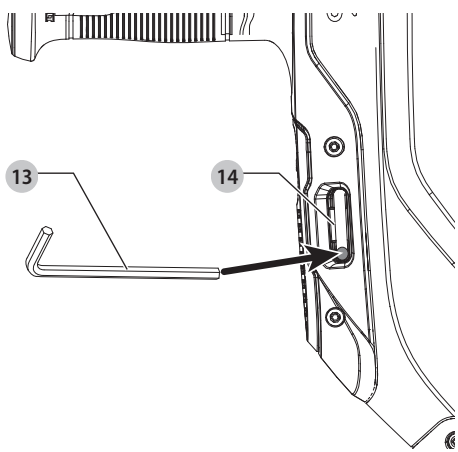


Fig. C

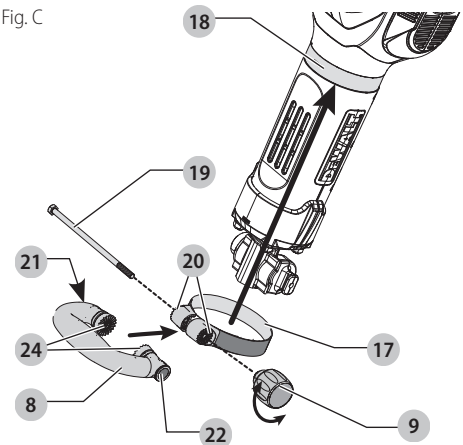


Fig. D

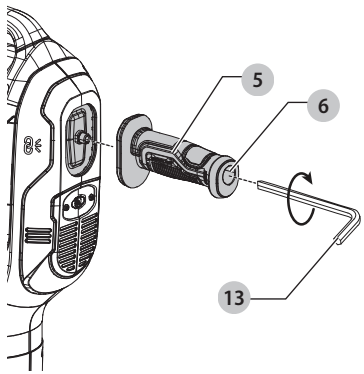


Fig. E

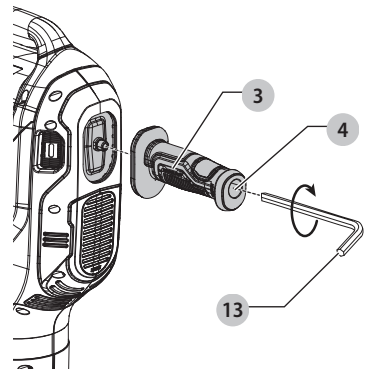


Fig. F

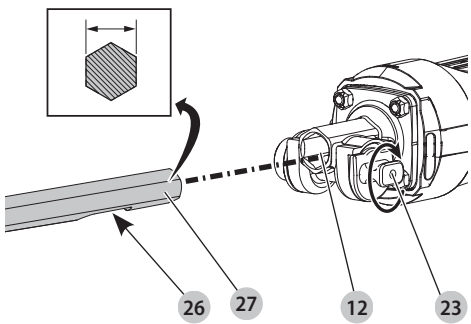


Fig. G

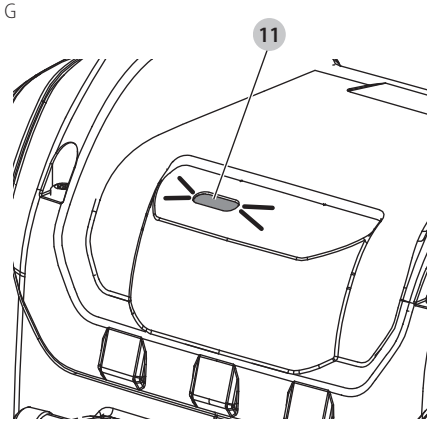
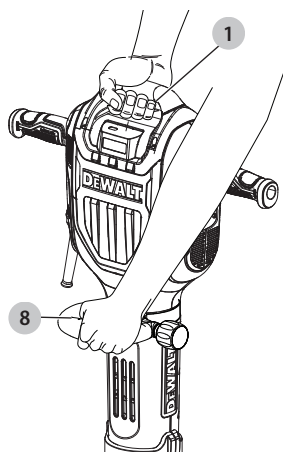


Fig. H



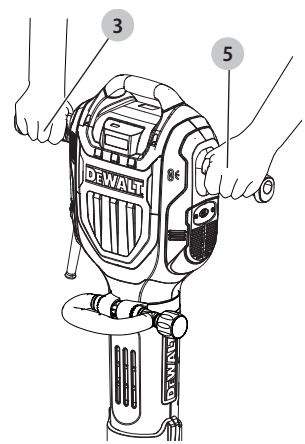


Fig. I

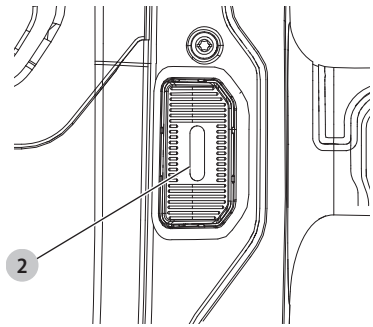


Fig. J

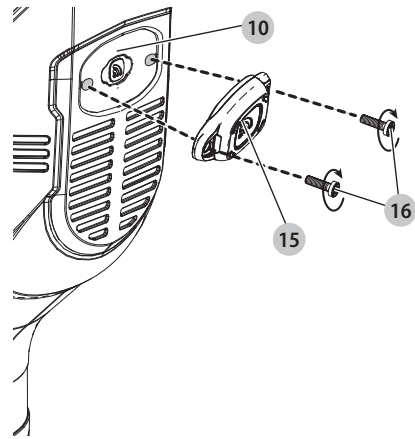
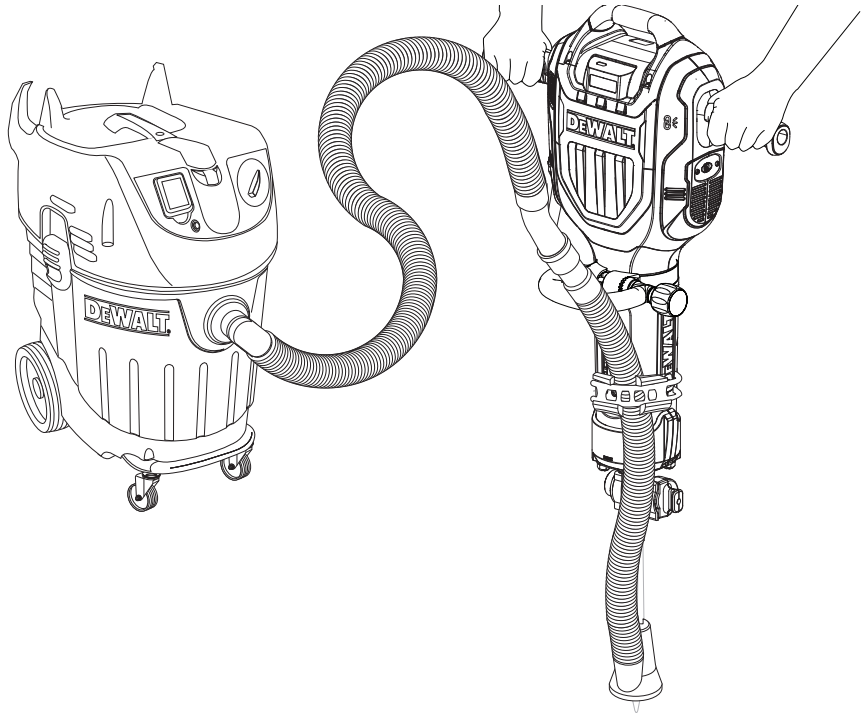


Fig. K



CIOCAN DEMOLATOR D25966

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea cu minuțiozitate fac ca DEWALT să fie unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

		D25966
Tensiune	$V_{c.a.}$	230
Tip		1
Frecvență	Hz	50
Putere absorbită (230 V)	W	1800
Bătăi pe minut în gol	BPM	1080
Energie impact individual (EPTA 05/2009)	J	41
Mandrină		Cheie hexagonală de 28 mm
Poziții de dăltuire		1
Transmițător Wireless Tool Control		
Bandă de frecvență	MHz	433
Putere max. (EIRP)	mW	0,03
Greutate	kg	18,8
Valorile totale ale zgomotului și ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN62841:		
A măsurat – presiune sonoră măsurată la nivelul operatorului L_{PA} (re 1 pW), în decibeli		94
A măsurat – nivel de putere sonoră L_{WA} (re 1 pW), în decibeli		102
Marjă K_{WA} / K_{PA}, în decibeli		3,9
Dăltuire		
Valoarea emisiilor de vibrații $a_{h,Cheq}$ =	m/s²	6,8
Marjă K =	m/s²	1,5

Nivelul de vibrații și/sau zgomot menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN62841 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.

AVERTISMENT: *Nivelul declarat al vibrațiilor și/sau zgomotului este valabil pentru aplicațiile principale ale uneltei. În cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau este întreținută în mod necorespunzător, emisia de vibrații și/sau zgomot poate să fie diferită. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.*

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații și/sau zgomot în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde (important pentru vibrații), organizați modelele de lucru.

Declarație de conformitate CE

Directiva privind Utilajele și Directiva privind Echipamentele Radio

CE

D25966 Ciocan demolator

DEWALT declară că aceste produse descrise în ***Specificația tehnică*** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022, EN IEC62841-2-6:2020 +A11:2020.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/53/UE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

2000/14/CE, Ciocan demolator electric pentru beton (portabil), m > 15 kg, Anexa VIII, TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197), D-90431 Nürnberg, Germania, Nr. identificare Organism Notificat: 0197

Nivel de putere sonoră conform cu 2000/14/CE (Articolul 12, Anexa III, Nr. 10; m > 15 kg):

L_{WA} (nivelul măsurat al puterii sonore)	103 dB
L_{WA} (nivelul garantat al puterii sonore)	105 dB

Markus Rompel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Germania
21.04.2023

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE REGLEMENTĂRILE PRIVIND FURNIZAREA DE ECHIPAMENTE TEHNICE (SIGURANȚĂ) 2008 ȘI REGLEMENTĂRILE PRIVIND ECHIPAMENTELE RADIO 2017

UK CA

D25966 Ciocan demolator

DEWALT declară că aceste produse descrise în ***Specificația tehnică*** sunt conforme cu normele:

Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță), 2008, S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare), EN62841-1:2015 +A11:2022, EN IEC62841-2-6:2020 +A11:2020.

Aceste produse sunt conforme cu următoarele reglementări din Regatul Unit:

Reglementările privind echipamentele radio, 2017, S.I.2017/1206 (cu modificările ulterioare).

Restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în Regulamentele pentru echipamentele electrice și electronice 2012, S.I. 2012/3032 (cu modificările ulterioare).

Regulamentul privind emisiile de zgomot în mediu de către echipamente pentru utilizare în aer liber 2001, S.I. 2001/1701 (cu modificările ulterioare). Ciocan demolator electric pentru beton (portabil), m >15 kg, Programul 11, TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania, Nr. identificare Organism Notificat: 0197

L_{WA} (nivelul măsurat al puterii sonore)	103 dB
L_{WA} (nivelul garantat al puterii sonore)	105 dB

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglia
21.04.2023

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.*

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atent la aceste simboluri.

PERICOL: *Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată,* ***va*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

AVERTISMENT: *Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***ar putea*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

ATENȚIE: *Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***vătămări minore sau medii****.*

OBSERVAȚIE: *Indică o practică* ***necorelată cu vătămarea corporală*** *care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***daune ale bunurilor****.*

Indică un pericol de șoc electric.

Indică risc de incendiu.

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE

AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.*

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) Siguranța în zona de lucru

a) ***Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.*** *Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.*

b) ***Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.*** *Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.*

c) ***Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.*** *Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) ***Ștecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).*** *Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.*

b) ***Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs.*** *este împământat sau legat la masă.*

c) ***Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.*** *Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.*

d) ***Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți***

cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuţite sau componente în mişcare. *Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.*

e) ***Atunci când operaţi o unealtă de lucru în aer liber, utilizaţi un prelungitor pentru exterior.*** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*

f) ***În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spaţiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizaţi o alimentare cu dispozitiv de protecţie la curent rezidual (RCD).*** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) Siguranţă personală

a) ***Fiţi precaut, fiţi atent la ceea ce faceţi şi respectaţi regulile generale atunci când operaţi o unealtă electrică. Nu utilizaţi o unealtă electrică atunci când sunteţi obosiţi sau când vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicaţiei.*** *Un moment de neatenţie în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.*

b) ***Utilizaţi echipamentul individual de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.*** *Echipamentul de protecţie precum măştile anti-praf, încălţămintea de siguranţă antiderapantă, căştile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiţii de lucru vor reduce vătămările corporale.*

c) ***Preveniţi pornirea accidentală. Asiguraţi-vă că comutatorul se află în poziţia oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare şi/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.*** *Transportarea uneltelor electrice ţinând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziţia pornit înlesnesc producerea accidentelor.*

d) ***Îndepărtaţi orice cheie sau cleşte de reglare înainte de a porni unealta electrică.*** *O cheie sau un cleşte rămas ataşat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.*

e) ***Nu vă întindeţi pentru a apuca unealta de lucru. Menţineţi-vă întotdeauna stabilitatea şi echilibrul.*** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situaţii neaşteptate.*

f) ***Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstraţi-vă părul şi îmbrăcămintea departe de componentele în mişcare.*** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mişcare.*

g) ***În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspiraţia şi colectarea prafului, asiguraţi-vă că aceste accesorii sunt conectate şi utilizate în mod corespunzător.*** *Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.*

h) ***Nu lăsaţi ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltei să vă facă să deveniţi neatent şi să ignoraţi principiile de securitate ale uneltei.*** *O acţiune neatentă poate cauza vătămarea gravă într-o clipită.*

4) Utilizarea şi îngrijirea uneltei electrice

a) ***Nu forţaţi unealta electrică. Utilizaţi unealta electrică adecvată pentru aplicaţia dvs.*** *Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine şi în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.*

b) ***Nu utilizaţi unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziţia pornit şi oprit.*** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă şi trebuie să fie reparată.*

c) ***Deconectaţi ştecherul de la sursa de alimentare şi/sau scoateţi acumulatorul de la unealta electrică, dacă este detaşabil, înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.*** *Aceste măsuri preventive de siguranţă reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

d) ***Nu depozitaţi uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor şi nu permiteţi persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucţiuni să o utilizeze.*** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.*

e) ***Întreţineţi uneltele electrice şi accesoriile. Verificaţi alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mişcare, ruperea componentelor şi orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Reparaţi piesele deteriorate înainte de punerea în funcţiune a uneltei electrice.*** *Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreţinute necorespunzător.*

f) ***Păstraţi uneltele de tăiat ascuţite şi curate.*** *Este puţin probabil ca uneltele de tăiat cu tăişuri ascuţite şi întreţinute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai uşor de controlat.*

g) ***Utilizaţi unealta electrică, accesoriile şi burghiele uneltei etc. conform acestor instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile de lucru şi de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.*** *Utilizarea uneltei de lucru pentru operaţii diferite de cele conforme destinaţiei de utilizare ar putea conduce la situaţii periculoase.*

h) ***Ţineţi mânerele şi suprafeţele de prindere uscate, curate şi lipsite de ulei şi unsoare.*** *Mânerele şi suprafeţele de prindere alunecoase nu permit manipularea şi controlul în siguranţă a uneltei în situaţii neaşteptate.*

5) Service

a) ***Prevedeţi repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.*** *Astfel, vă asiguraţi că este păstrată siguranţa uneltei electrice.*

Instrucţiuni suplimentare de siguranţă privind ciocanele demolatoare

- ***Purtaţi dispozitive de protecţie pentru urechi.*** *Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.*
- ***Utilizaţi mânerele suplimentare furnizate împreună cu unealta.*** *Pierderea controlului poate determina vătămări fizice.*
- ***Ţineţi unealta electrică de suprafeţele izolate pentru prindere atunci când efectuaţi o operaţie în care***

accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare. *Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice şi ar putea electrocuta operatorul.*

- ***Asiguraţi-vă că materialul ce urmează a fi găurit nu ascunde utilităţi electrice sau de gaz şi că poziţionarea acestora a fost verificată de companiile de utilităţi.***
- ***Ţineţi întotdeauna ferm unealta.*** *Nu încercaţi să operaţi această unealtă fără a o ţine cu ambele mâini. Operarea acestei unelte cu o mână va determina pierderea controlului. Străpungerea sau întâlnirea materialelor dure precum barele metalice poate fi, de asemenea, periculoasă. Strângeţi bine mânerul lateral înainte de utilizare.*
- ***Nu recondiţionaţi singuri accesoriile.*** *Recondiționarea daltelor trebuie efectuată de către un specialist calificat. Accesoriile recondiționate necorespunzător pot provoca vătămări.*
- ***Purtaţi mănuşi atunci când utilizaţi unealta sau când schimbaţi accesoriile.*** *Componentele metalice accesibile pe unealtă şi accesoriile pot fi extrem de fierbinţi în timpul utilizării. Bucăţile mici de material spart pot răni mâinile goale.*
- ***Nu aşezaţi unealta pe jos până când accesoriul nu s-a oprit complet.*** *Accesoriile în mişcare pot provoca vătămări.*
- ***Nu loviţi accesoriile blocate cu un ciocan pentru a le desprinde.*** *Fragmentele de metal sau şpanul se pot disloca şi pot provoca vătămări.*
- ***Asiguraţi-vă că dalta este fixată bine înainte de a utiliza unealta.***
- ***În condiţii de vreme rece sau atunci când unealta nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp, lăsaţi unealta să meargă în gol câteva minute înainte de a începe să lucraţi.***
- ***Atunci când lucraţi sub nivelul solului, asiguraţi-vă că zona de lucru este liberă.***
- ***Nu atingeţi dalta sau alte părţi aflate în imediata apropiere a acesteia imediat după utilizare deoarece pot fi foarte fierbinţi şi pot cauza arsuri pe piele.***
- ***Dirijaţi întotdeauna cablul de alimentare în partea din spate a aparatului, la distanţă de daltă.***
- ***Nu operaţi această unealtă pe perioade îndelungate de timp.*** *Vibrațiile cauzate de acțiunea ciocanului pot fi periculoase pentru mâinile şi braţele dvs. Folosiți mănuşi pentru a oferi o amortizare suplimentară şi limitaţi expunerea făcând pauze de odihnă dese.*

Riscuri reziduale

AVERTISMENT: *Vă recomandăm să folosiți un dispozitiv de curent rezidual cu un curent nominal de 30 mA sau mai puțin.*

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare şi implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- *Afectarea auzului.*
- *Riscul de vătămări personale datorat particulelor proiectate.*
- *Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.*
- *Riscul de vătămări personale datorat utilizării prelungite.*

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Siguranţa electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN62841; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un centru de service DEWALT autorizat.

Înlocuirea ştecherului (numai pentru Marea Britanie şi Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ştecher de alimentare nou:

- *Eliminați în siguranță ştecherul vechi.*
- *Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din ştecher.*
- *Conectați cablul albastru la borna neutră.*

AVERTISMENT: *Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.*

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ştecherele de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat cu 3 fire, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați ***Specificaţiile tehnice***). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1,5 mm^2; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfăşurați întotdeauna complet cablul.

Conţinutul ambalajului

Pachetul conține:

1 Ciocan demolator
1 Mâner auxiliar
1 Daltă
1 Cheie hexagonală de 5 mm
1 Manual de instrucțiuni

- *Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.*
- *Acordați timpul necesar pentru a citi integral şi pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.*

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afişate pe unealtă:

Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

Purtați echipament de protecție pentru urechi.


Purtați echipament de protecție pentru ochi.

Amplasarea codului pentru dată (Fig. A)

Codul datei de producție **25** este format dintr-un an din 4 cifre, urmat de o săptămână din 2 cifre şi este extins printr-un cod de fabrică din 2 cifre.

Descriere (Fig. A)

AVERTISMENT: *Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări personale.*

1 Mâner superior
2 Comutator de pornire/oprire
3 Mâner lateral dreapta
4 Şurub mâner dreapta
5 Mâner lateral stânga
6 Şurub mâner stânga
7 Orificiu de aerisire
8 Mâner auxiliar tip buclă
9 Buton mâner
10 Montare Tool Connect™
11 Indicator de service cu LED galben
12 Portunealtă cheie hexagonală de 28 mm
13 Cheie hexagonală 5 mm
14 Dispozitiv de blocare cheie hexagonală

Destinația de utilizare

D25966 este conceput pentru aplicații de demolare, sfărâmare şi săpare în beton, cărămidă, piatră şi alte materiale de zidărie.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

D25966 este o unealtă electrică profesională.

NU permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- **Copii mici şi persoane infirme.** Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență şi cunoştințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ŞI REGLAJE

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta şi deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala ataşamente sau accesorii. *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Pornirea lentă

Opțiunea de pornire lentă permite cadenței percuției să crească mai uşor, prevenind în acest fel "săltarea" dălții sau a şpițului la pornire.

Controlul activ al vibrației

Controlul activ al vibrațiilor neutralizează vibrațiile provocate de mecanismul ciocanului. Acesta permite reducerea vibrațiilor mâinilor şi brațelor şi asigură astfel o utilizare mai confortabilă pentru perioade mai lungi de timp, prelungind ciclul de funcționare al maşinii.

Depozitare cheie hexagonală (Fig. A, B)

Când nu este utilizată, cheia hexagonală de 5 mm **13** trebuie depozitată în dispozitivul de blocare al cheii hexagonale **14**.

1. Trageți cheia hexagonală de 5 mm **13** din dispozitivul de blocare al cheii hexagonale **14** pentru a o scoate.
2. Împingeți cheia hexagonală de 5 mm **13** în dispozitivul de blocare al cheii hexagonale **14** pentru a o depozita.

Mâner auxiliar tip buclă (Fig. C)

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămări personale, operați întotdeauna unealta cu mânerul auxiliar tip buclă instalat corect când folosiți unealta pentru aplicații orizontale. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la alunecarea mânerului tip buclă în timpul utilizării şi la pierderea ulterioară a controlului. Țineți unealta cu ambele mâini pentru a maximiza controlul.*

Mânerul tip buclă **8** se prinde de partea frontală a carcasei şi poate fi rotit 360˚ pentru a permite utilizarea cu mâna dreaptă sau stângă.

Montarea mânerului auxiliar tip buclă (Fig. C)

1. Demontați mânerul auxiliar de tip buclă (8). Slăbiți butonul mânerului **9** rotind-l în sens anti-orar până când iese de pe mânerul auxiliar tip buclă (8).
2. Trageți şurubul mânerului **19** de pe mânerul auxiliar tip buclă (8).
3. Îndepărtați mânerul auxiliar tip buclă **8** de pe ansamblul mânerului.
4. Glisați ansamblul mânerului în partea din față a uneltei prin orificiul inelului mânerului (17) şi pe locul de montare a inelului mânerului **18** aflat pe carcasă.
5. Instalați mânerul auxiliar tip buclă **8** pe ansamblul mânerului.
   OBSERVAȚIE: Înainte de a continua, asigurați-vă că dinții **24** de pe mânerul auxiliar tip buclă **8** şi dinții de montare a mânerului **20** se unesc.
6. Introduceți şurubul mânerului **19** în ansamblul mânerului de la deschiderea hexagonală **21** de pe partea laterală a mânerului auxiliar tip buclă **8**.
   OBSERVAȚIE: Nu introduceți şurubul mânerului **19** din partea de deschidere a butonului mânerului **22**. Mânerul nu se va strânge corespunzător.
7. Asamblați mânerul auxiliar tip buclă (8).

8. Rotiți și pivotați mânerul de tip buclă **8** în poziția dorită.
9. Înfiletați butonul mânerului **9** în șurubul mânerului **19** de la deschiderea hexagonală **22** de pe partea laterală a mânerului auxiliar tip buclă **8**.
10. Strângeți butonul mânerului **9** rotind-l în sens orar până când mânerul auxiliar tip buclă **8** este fixat în poziție.

Mânere laterale (Fig. A, D, E)

ATENȚIE: Operați unealta întotdeauna cu mânerul lateral montat corespunzător. Țineți unealta cu ambele mâini pentru a maximiza controlul.

1. Ataşaţi mânerul lateral din stânga (5) cu şurubul cu cap hexagonal **6** situat în interiorul capătului mânerului. Strângeți complet cu cheia hexagonală de 5 mm **13** (furnizată).
2. Ataşaţi mânerul lateral dreapta **3** cu şurubul cu cap hexagonal **4** situat în interiorul capătului mânerului. Strângeți complet cu cheie hexagonală de 5 mm **13** (furnizată).
   OBSERVAŢIE: Mânerele laterale (3) şi (5) trebuie să fie montate în orientarea corectă, cu cheia de la capătul mânerului orientată în jos.
   OBSERVAŢIE: Depozitați cheia hexagonală de 5 mm **13** în dispozitivul de blocare al cheii hexagonale **14**.

Montarea şi demontarea accesoriilor Hex de 28 mm (Fig. F)

Această maşină foloseşte dălți cu tijă hex. de 28 mm. Vă recomandăm să utilizați doar accesorii profesionale.

AVERTISMENT: *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii poate da naştere la situații periculoase. Pentru reducerea riscului de vătămare, utilizați doar accesorii recomandate de DEWALT.*

Curățați tija dălții.

AVERTISMENT: *Nu aplicați lubrifianți pe maşină.*

Pentru montarea unei dălți cu canelură în coadă, procedați după cum urmează (Fig. F)

1. Trageți dispozitivul de blocare a accesoriului **23** şi rotiți-l la 180° în poziția deblocat.
2. Țineți dalta în fața portuneltei cu canelura **26** orientată în jos.
3. Introduceți tija dălții **27** în portunealta hexagonală de 28 mm **12**.
4. Rotiți dispozitivul de blocare a uneltei (23) la 180°, astfel încât să gliseze înapoi în poziția de blocare pentru a bloca accesoriul în poziție.
5. Trageți de daltă pentru a verifica dacă este fixată corespunzător. Pentru funcția de percuție, dalta trebuie să se poată mişca axial cu câțiva centimetri atunci când este fixată ăn portunealtă.
6. Pentru a scoate o daltă, trageți dispozitivul de blocare a uneltei **23** şi rotiți-o la 180° în poziția de deblocare şi scoateți dalta din portunealtă.

AVERTISMENT: *Purtați întotdeauna mănuşi când schimbați accesoriile. Componentele metalice expuse de pe unealtă şi accesoriul pot deveni extrem de fierbinți în timpul utilizării.*

Indicator de service cu LED (Fig. A, G)

Ciocanul dvs. demolator dispune de un indicator de service cu LED galben **11**, pentru a semnala când sunt necesare lucrări de service. Consultați tabelul pentru mai multe informații cu privire la funcțiile LED-urilor.

Funcţiile LED-urilor	Descriere
Galben (permanent aprins)	**Service necesar** Indicatorul de service cu LED galben **11** se aprinde pentru a indica faptul că unealta are nevoie de service în următoarele 10 ore de utilizare (lubrifiere nouă, etanşare mecanism percuție).
Galben (intermitent)	**Termenul de service a fost depăşit** Când indicatorul de service este aprins, după alte 10 ore de utilizare, indicatorul de service de aprinde intermitent pentru a indica faptul că unealta a depăşit intervalul de service necesar.

Control fără fir al uneltei™ (Fig. A)

ATENȚIE: *Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile şi specificațiile aparatului asociat cu unealta.*

Unealta dvs. este echipată cu un transmițător Wireless Tool Control™, care vă permite să vă conectați unealta cu un alt dispozitiv Wireless Tool Control™, cum ar fi un extractor de praf.

Pentru a asocia unealta folosind Wireless Tool Control™, apăsați comutatorul de pornire/oprire **2** de pe unealtă în poziția pornit şi apăsaț butonul de asociere Wireless Tool Control™ de pe dispozitivul separat. Un LED de pe dispozitivul separat vă va informa când unealta a fost asociată cu succes.

OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare

AVERTISMENT: *Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță şi normele în vigoare.*

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta şi deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala ataşamente sau accesorii. *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

AVERTISMENT: *Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță şi normele în vigoare.*

AVERTISMENT: *Observați amplasarea conductelor şi a cablurilor.*

AVERTISMENT: *Aplicaţi o presiune de aprox. 22-44 lbs. (10-20 kg) la unealtă. O forţă excesivă nu accelerează procesul de lucru, ci scade performanţa uneltei şi poate scurta durata de viaţă a acesteia.*

Poziţia corectă a mâinii (Fig. H)

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptaţi* ***ÎNTOTDEAUNA*** *o poziţie corectă a mâinilor, conform ilustraţiei.*

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămări grave, ţineţi* ***ÎNTOTDEAUNA*** *ferm unealta, fiind pregătiţi pentru o reacţie neaşteptată.*

IMPORTANT: Unealta trebuie ţinută permanent cu două mâini când este în funcţiune.

Aplicaţiile pe orizontală (Fig. H)

Poziţia corectă a mâinilor presupune poziţionarea unei mâini pe mânerul auxiliar de tip buclă **8** şi a celeilalte mâini pe mânerul superior **1**.

Aplicaţii pe verticală (Fig. H)

Poziţia corectă a mâinii necesită ambele mâini pe mânerul din stânga **5** şi pe mânerul din dreapta **3**.

Pornirea şi oprirea (Fig. A, I)

Pornirea: setaţi comutatorul de pornire/oprire **2** în poziţia 1.

Oprirea: setaţi comutatorul de pornire/oprire **2** în poziţia 0.

Demolare (Fig. A, F)

AVERTISMENT: *Asiguraţi-vă că marginea de tăiere nu prezintă decoloraţii cauzate de aplicarea unei presiuni prea mari. Acest lucru poate afecta rezistenţa accesoriului.*

Opţional sunt disponibile diverse tipuri de dălţi.

1. Alegeţi dalta corespunzătoare. Curăţaţi tija dălţii **27**.
2. Montaţi dalta şi verificaţi dacă este fixată corespunzător.
3. Montaţi şi reglaţi mânerul tip buclă **8** şi asiguraţi-vă că este fixat bine.
4. Ţineţi unealta de mânerul auxiliar de tip buclă **8** şi de mânerul superior **1** sau de mânerul din stânga **5** şi de mânerul din dreapta **3** înainte de a PORNI.
5. Unealta funcţionează acum în regim continuu. **IMPORTANT:** Folosiţi **ÎNTOTDEAUNA** ambele mâini când operaţi unealta. Consultaţi ***Poziţia corectă a mâinilor*** pentru utilizarea corectă a uneltei pentru aplicaţii pe orizontală şi verticală.
6. Opriţi întotdeauna unealta atunci când aţi terminat lucrul şi înainte de a o deconecta.

ÎNTREŢINEREA

Unealta electrică a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreţinere. Funcţionarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei şi de curăţarea periodică.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriţi unealta şi deconectaţi-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a demonta/instala ataşamente sau accesorii. *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

Curăţare

AVERTISMENT: *Risc de şoc electric şi mecanic. Deconectaţi aparatul electric de la sursa de alimentare înainte de curăţare.*

AVERTISMENT: *Pentru a asigura o operare sigură şi eficientă, menţineţi întotdeauna aparatul şi fantele de ventilaţie în stare curată.*

AVERTISMENT: *Nu utilizaţi niciodată solvenţi sau alte produse chimice puternice pentru curăţarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste substanţe chimice pot slăbi materialele din care sunt compuse aceste componente. Utilizaţi o lavetă înmuiată doar în apă şi săpun cu acţionare blândă. Nu permiteţi niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundaţi niciodată vreo parte a uneltei în lichid.*

Fantele de ventilaţie pot fi curăţate cu ajutorul unei perii uscate, nemetalice moi şi/sau un aspirator adecvat. Nu folosiţi apă sau orice altă soluţie de curăţare. Utilizaţi protecţie pentru ochi şi mască de praf aprobate.

Accesorii opţionale

AVERTISMENT: *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii recomandate DEWALT.*

Consultaţi reprezentantul pentru informaţii suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

DEWALT ToolConnect Tag Ready (Fig. J)

Accesoriu opţional

AVERTISMENT: *Utilizaţi doar elemente de fixare originale. Şuruburile mai lungi cresc riscul de electrocutare sau de deteriorare a uneltei.*

Unealta dvs. D25966 este prevăzută cu găuri de montare **10** şi şuruburi **16** pentru instalarea unui DEWALT ToolConnect™ Tag **15**. Veţi avea nevoie de un T15 vârf de burghiu pentru a instala tagul cu şuruburile furnizate **16**.

Tagul DEWALT ToolConnect™ este conceput pentru a monitoriza şi a localiza uneltele electrice profesionale, echipamentul şi maşinile folosind aplicaţia DEWALT Tool Connect™.

Pentru instalarea adecvată a tagului DEWALT ToolConnect™, consultaţi manualul specific tagului DEWALT ToolConnect™.

Sistemul de extragere a prafului (Fig. K)

Se recomandă utilizarea unui sistem de extragere a prafului pentru a reduce praful potenţial dăunător şi pentru a prelungi durata de viaţă a uneltelor şi accesoriilor.

Consultaţi reprezentantul pentru informaţii suplimentare despre sistemele adecvate de extragere a prafului.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele şi acumulatorii marcaţi cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Produsele conţin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclaţi produsele electrice şi acumulatorii în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informaţii sunt disponibile la **www.2helpU.com**.

Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate[1] pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

Cod: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

.....

.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură / bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („**Documentul**").

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale[2], consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

  Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

  În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.
- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
  a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
  b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

[1] Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

[2] Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau

d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omiterea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul in Bucuresti, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenicia Business Center, Bucuresti,Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (**http://www.dewalt.ro/3/**, respectiv, **https://www.stanleyworks.ro/warranty**) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesați la acest link: **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48 ,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532